

LOVIISAN KAUPUNKI VUOKRAA PELTOJA

Pellot vuokrataan sille, joka maksaa eniten. Tarjoukset tehdään alueittain, eikä kaikista alueista tarvitse tehdä tarjouksia. Tarjous annetaan euroina/ha/vuosi. Peltovuokra ei sisällä arvonlisäveroa. Tarjoukset ovat sitovia. Vuokra-aika 1.1.2024 – 31.12.2028. Kaupungilla on oikeus ottaa aluetta tai sen osia muuhun käyttöön. Tämän jälkeen vuokra muutetaan vastaamaan jäljellä olevaa pinta-alaa.

Pellot vuokrataan maatalouskäyttöön. Kaupunki pidättää itsellään mahdollisuuden hylätä yksittäinen tai kaikki tarjoukset. Alueet vuokrataan sellaisenaan, huomioi tämä tarjotussa vuokrassa.

Viljelijä vastaa omasta toiminnastaan. Jos käytät yksityisteitä, joissa kaupungilla ei ole osuuksia tai käytät niitä laajemmin kuin kaupungin tieyksiköt, sovit käytöstä ja maksusta tiekunnan kanssa.

Alueella 4 maksetaan 3,72 ha lohkolle ainoastaan suorat tuet. Tukikelpoisuus siirtyy, jos sitä vapautuu muilta alueilta. Koko alue vaatii pensaiden murskaamista ja ojamaan tasoittamista, ota tämä huomioon tarjouksessasi.

Alueen 7 vuokra-aika on 2.5.2024 -31.12.2028.

Alueen 10 kaavaa ollaan muuttamassa ja alueen käyttö voi muuttua sopimusaikana.

Oheisista kartoista näet lohkojen sijainnin. Viljelijät pystyvät vipu-palvelussa hakemaan lohkojen tarkemmat kartat (avaa oman lohkon kartta, "i" kuvakkeesta löytyy hae peruslohko, klikkaamalla lohkon kohtaa kartassa, tulee raja ja pinta-ala näkyviin). Vaihtoehtoisesti voi käyttää peltolohkot.fi palvelua (haku lohkon tunnuksella). Siinä on vuoden 2022 tilanne, vuonna 2023 muutetut lohkot eivät näy.

Toimita tarjous, oheisella lomakkeella, viimeistään 27.11.2023 kello 16.00 suljetussa kirjekuoressa, johon on merkitty "peltovuokra", joko maaseutuyksikköön Bäckasinkuja 1 A, 07880 Liljendal tai Lovinfoon Mariankatu 12, 07900 Loviisa.

Lisätiedot:

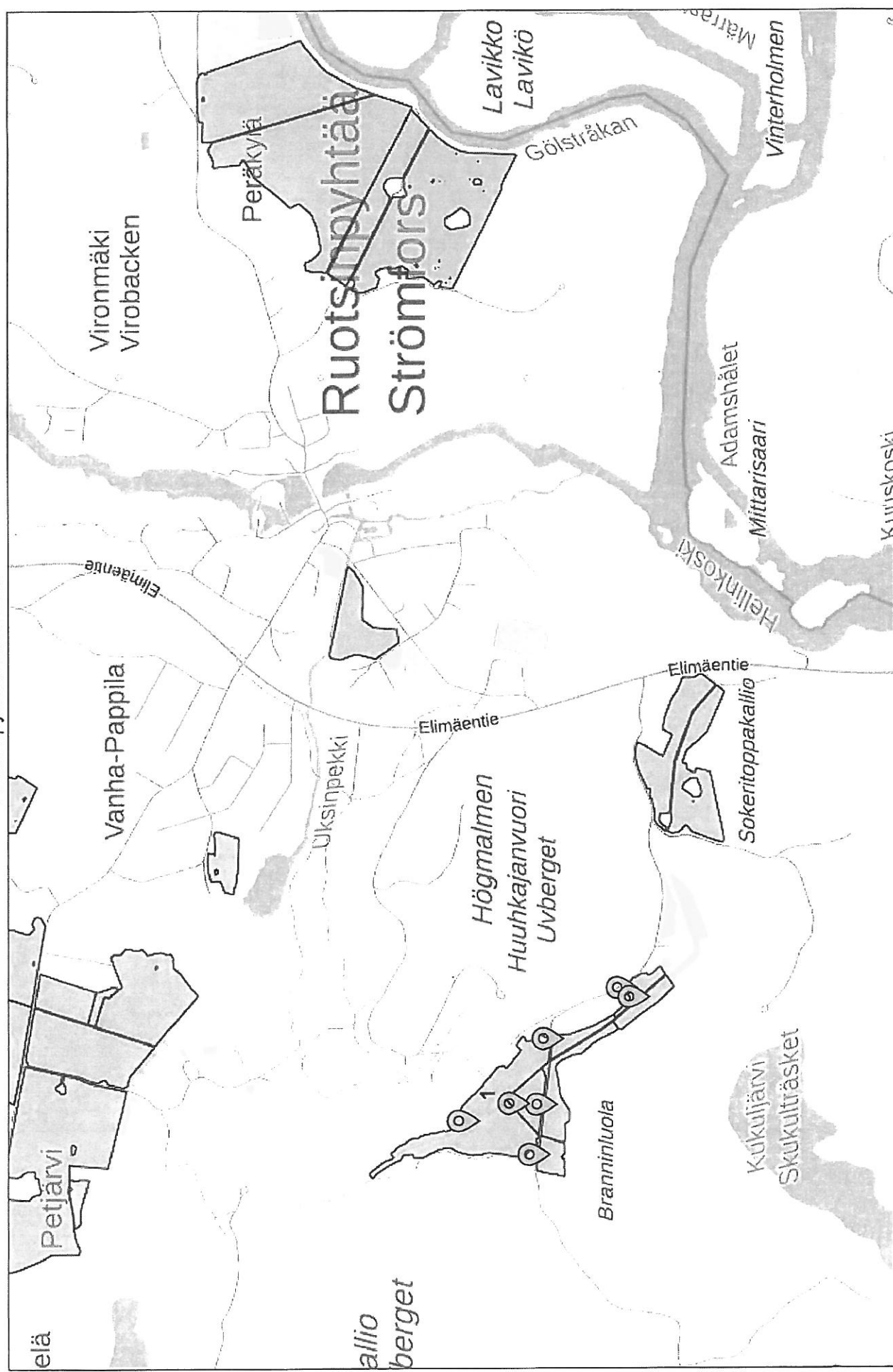
Maaseutupäällikkö Sam Vickholm sam.vickholm@loviisa.fi 040 521 8128

Maaseutuasiamies Mats Arola mats.arola@loviisa.fi 040 724 1150

5B

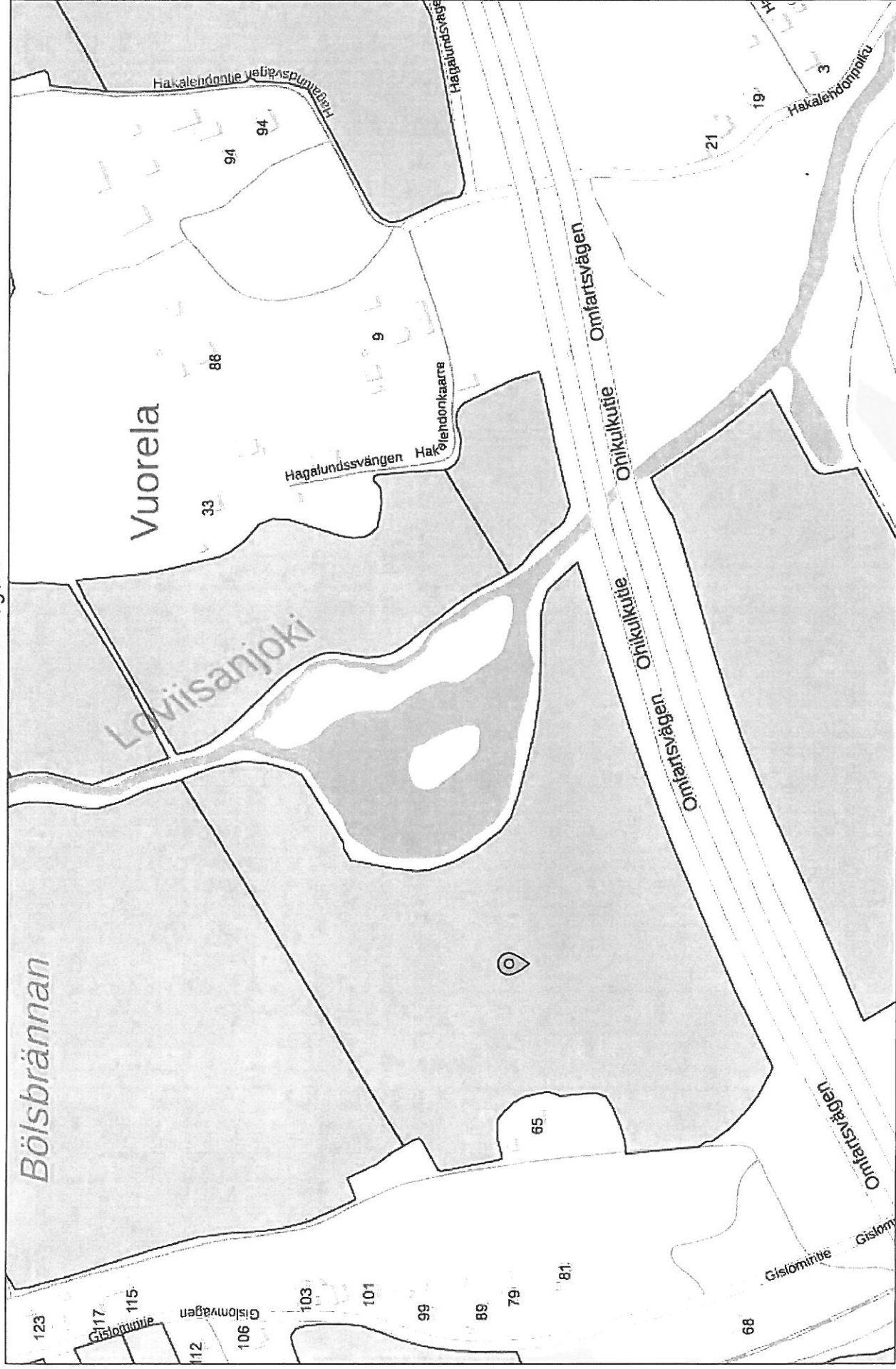
Alue / Område			tunnus	ala	tukistatus		
			signum	areal	stödstatus		
1	Ruotsinpyhtää		701 01894 91	6,27	kaikki / alla		
	Strömfors		701 01895 92	1,13			
			701 01896 93	0,75			
			701 01897 94	1,6			
			701 01898 95	0,63			
			701 02037 40	0,62			
			701 02039 42	0,8			
				11,8			
2	Ohitustie pohjoinen		434 00181 53	8,05			
	Omfartsväg Norra						
				8,05			
3	Museo		434-00121-90	0,92			
	Museum		434-00215-87	0,45			
			434-00216-88	0,22			
				1,59			
4	Antinkylä Itäinen		434-00027-93	2,05			
	Antby Östra		434-00143-15	1,21			
			434-00145-17	0,77			
			434-00146-18	0,46			
			434-00147-19	0,22			
			434-00164-36	2,07			
			434-00165-37	3,72	Suorat tuet / Direkta stöd		
			434-00193-65	3,78			
			434-00194-37	1,83			
				16,11			
5	Länsiliittymä		434 00085 54	2,15			
	Västra infarten		434 00171 43	0,39			
			434 00172 44	1,18			
			434 00189 61	0,64			
				4,36			
6	Lurens		585-02046-85	7,56			
			585-03257-35	1,75			
				9,31			

7	Liljendal		424-01182-57	0,47			
			424-01510-94	1,99			
			424-01656-46	0,3			
			424-01694-84	0,16			
HUOM!!! 424-01694-84 0,16 ha ei vuokrata.							
				2,92	alue 7. yhteensä 2,76ha		
8	Pernaja		585-00299-84	2,33			
	Pernå		585-00300-85	0,53			
			585-01204-19	13,37			
			585-01446-67	0,24			
			585-01447-68	1,14			
			585-03608-95	1,05			
				18,66			
9	Koskenkylä		585-00290-75	0,48			
	Forsby		585-02667-27	1,8			
				2,28			
10	Ravirata		434-00163-35	6,87			
	Travbanan						



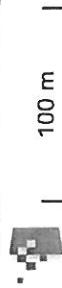
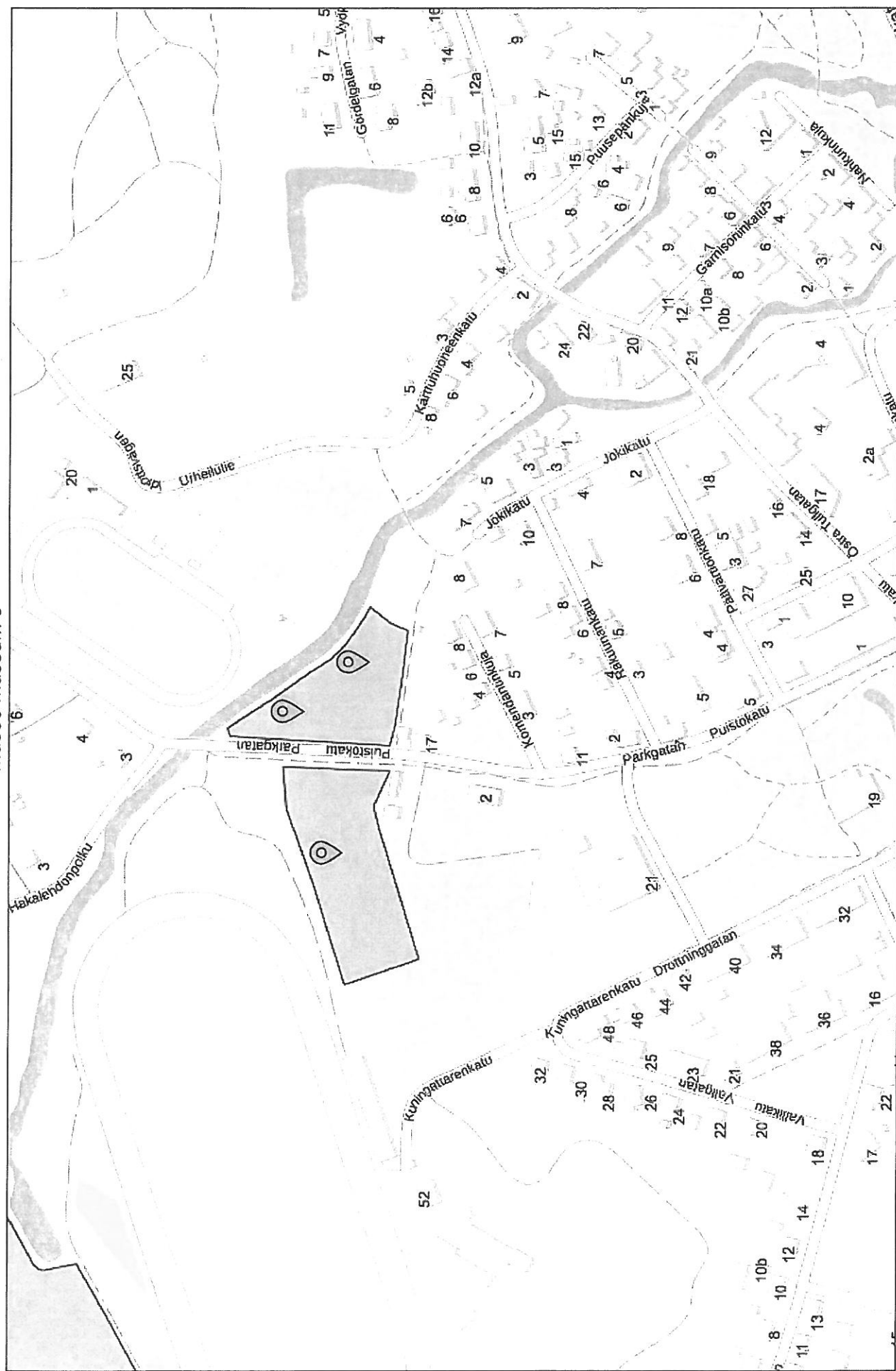
2023-10-18

Ohikulkutie Omfartsvägen 2



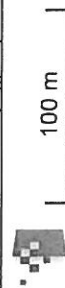
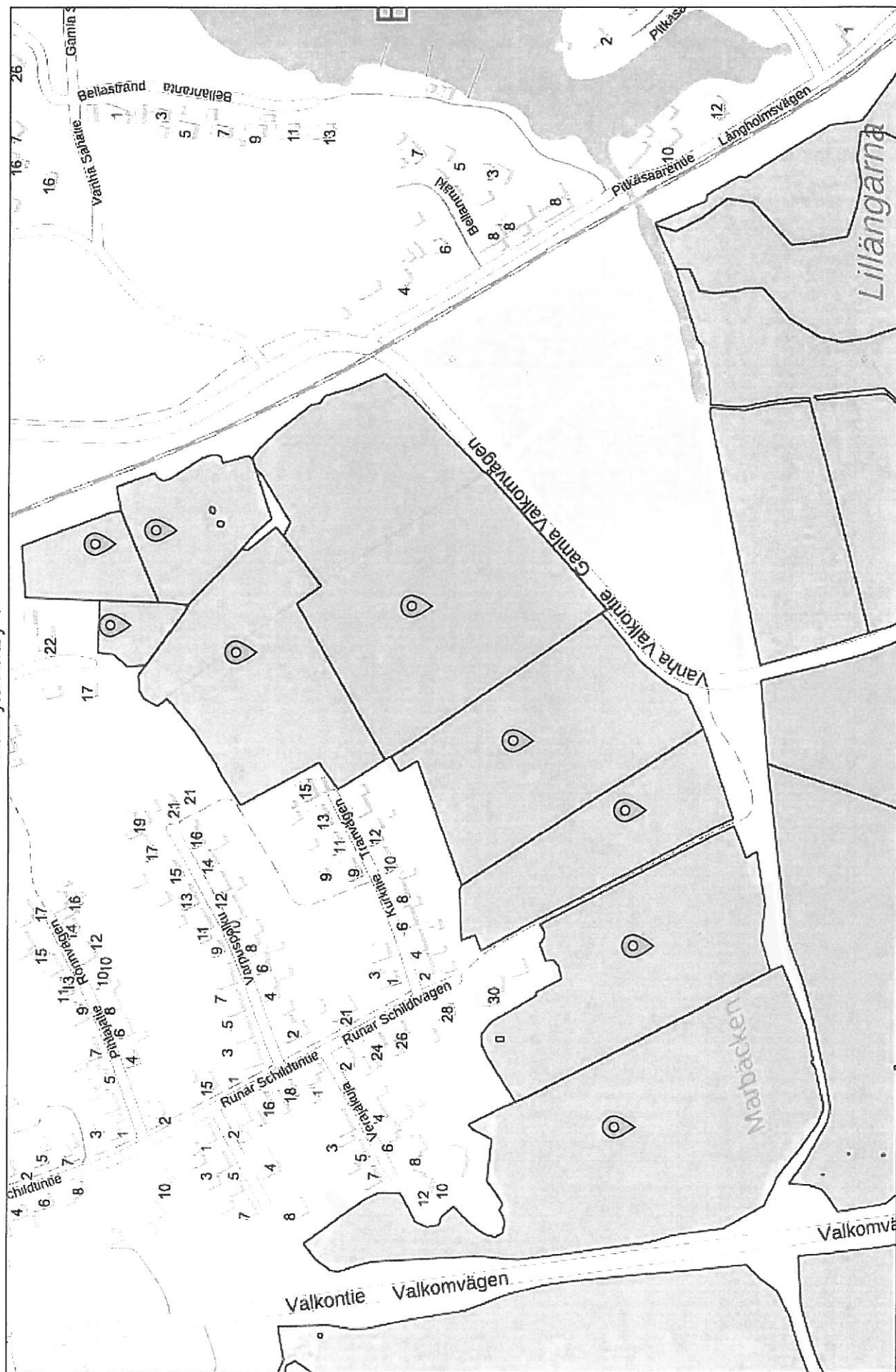
2023-10-18

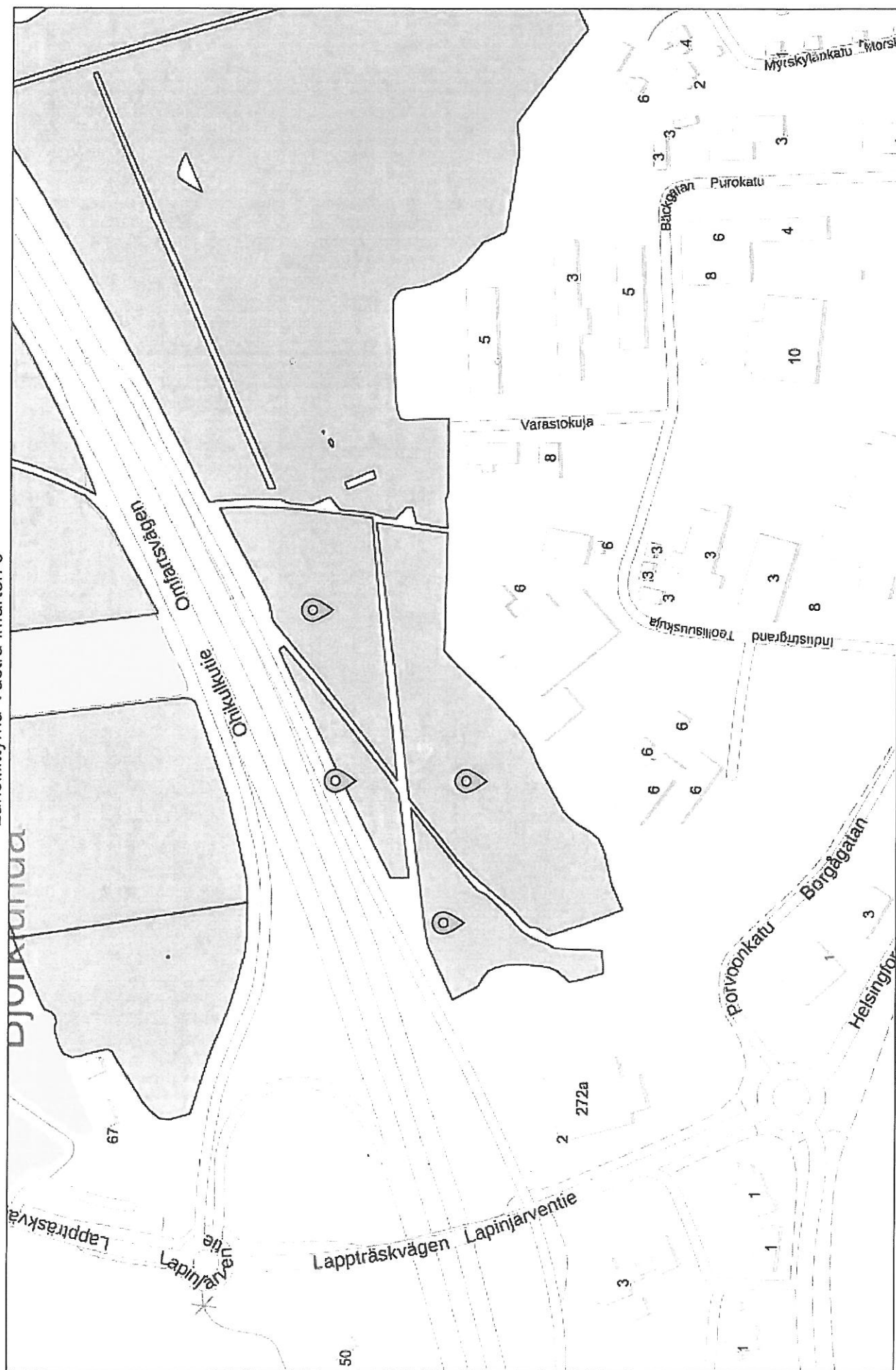
Museo Museum 3



2023-10-18

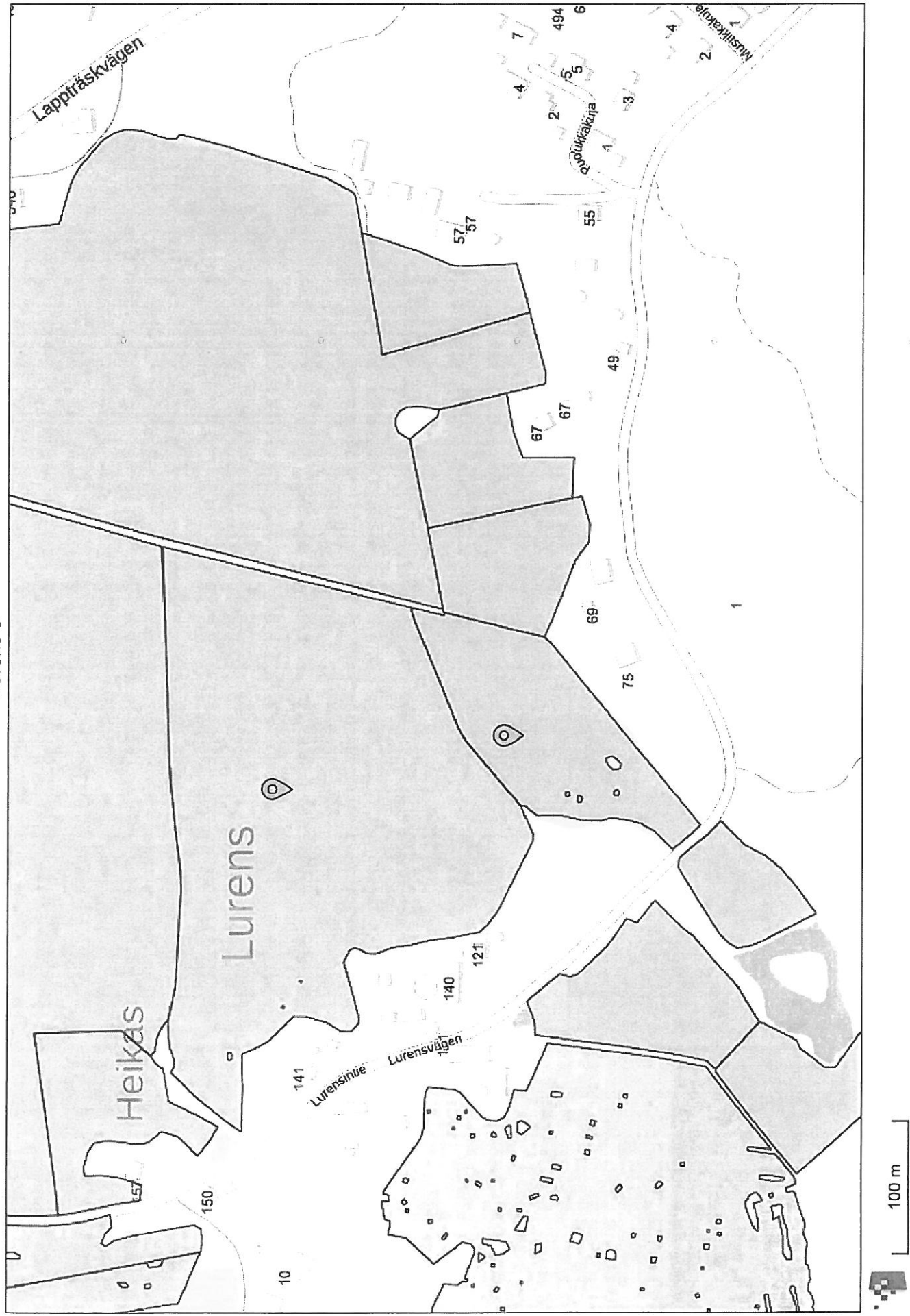
Antinkylä Antby 4

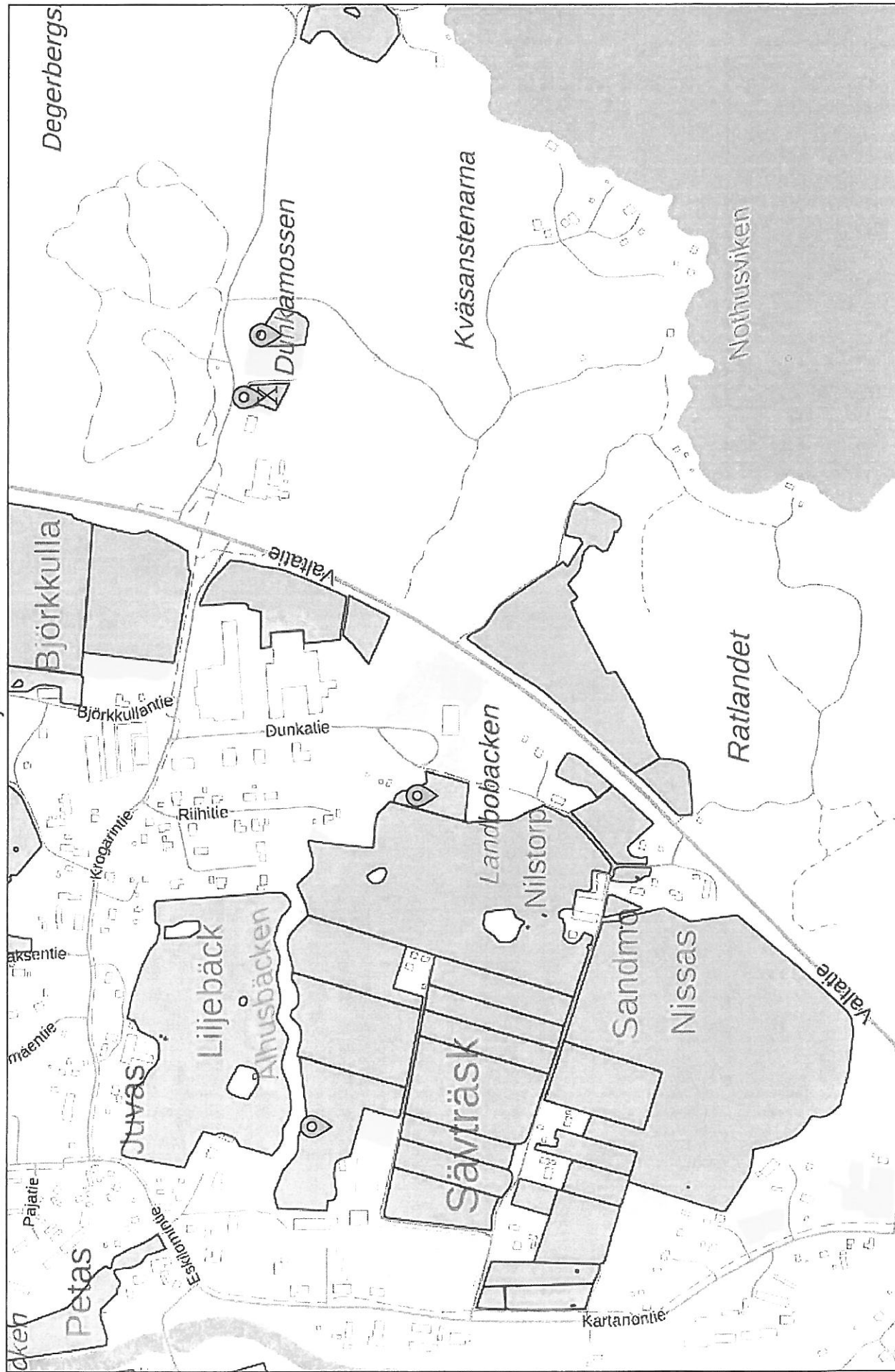




2023-10-18

Lurens 6

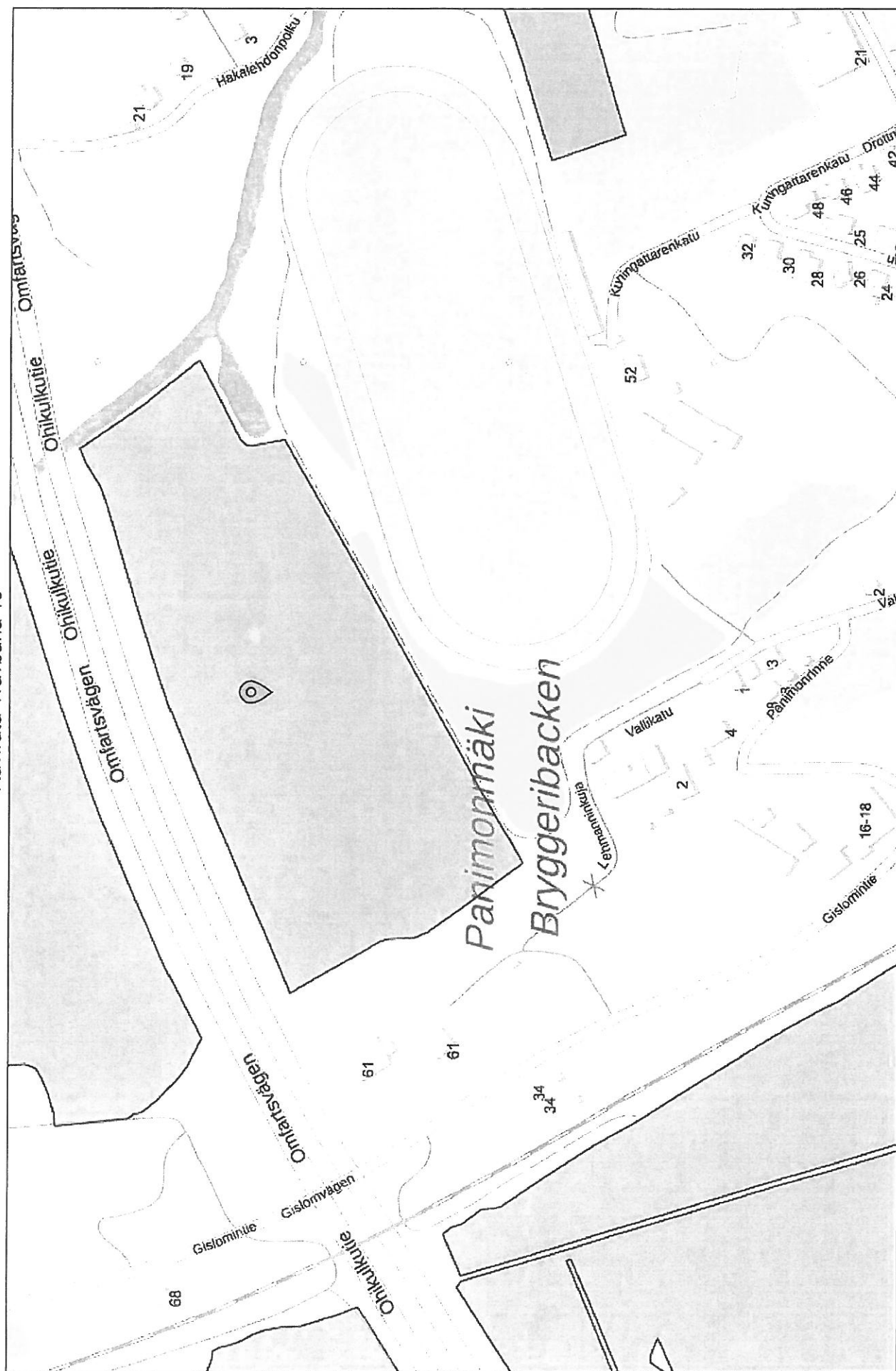




X=Lohkoa 424-01694-84 0,16ha ei vuokrata.

2023-10-18

Ravirata Travbana 10



100 m

5D

MAANVUOKRASOPIMUS

Vuokranantaja: Loviisan kaupunki/Maaseutulauslautakunta
Bäckasinkuja 1A,
07880 Liljendal

Vuokralainen:

Vuokra-alue

Liitekarttaan merkitty noin x hehtaarin suuruinen peltoala.

Vuokraehdot

- Alue luovutetaan maatalouskäyttöön.
- Viljelijä ei saa heikentää lohkon tukikelpoisuutta.
- Vuokralainen on velvollinen huolehtimaan vuokra-alueen ja viljelyksien kunnossapidosta ja siisteydestä vuokra-aikana.
- Vuokralaisen on huolehdittava alueella sijaitsevien ojien ja teiden kunnossapidosta ja siisteydestä.
- Vuokralainen on velvollinen niittämään kesannot, luonnonhoitonurmet, viherlannoitusnurmet ja vastaavat alueet vuosittain, viimeistään 31.8.
- Viljelijä on velvollinen hoitamaan vieraslajien torjunta, eikä saa levittää niitä alueelle, esimerkkinä rikkakanahirssin eri muodot (vieraslajit.fi). Kaupunki voi suorittaa torjunnan viljelijän kustannuksella, mikäli se kehotuksesta huolimatta laiminlyödään.
- Perusparannuksia ja rakennelmia ei saa tehdä ilman maanomistajan kirjallista lupaa.
- Vuokralaisella ei ole oikeutta alivuokrata tai muutoin luovuttaa vuokra-aluetta tai osaa siitä kolmannelle, ellei vuokranantaja anna tähän kirjallista suostumustaan.
- Tähän vuokrasopimukseen sovelletaan maanvuokralain (258/66) säädöksiä.
- Viljelijä korvaa kaikki ehtojen, lakien ja muiden määräysten laiminlyönnestä johtuvat kustannukset ja tulonmenetykset kaupungille.
- Vuokranantajalla on oikeus toimittaa vuokra-alueella katselmuksia ja suorittaa alueella tarkastuksia.
- Kaupungilla on oikeus ottaa alueen, tai osia siitä, omaan tai julkiseen käyttöön ennen vuokra-ajan päättymistä. Kaupungilla on oikeus tehdä salaojitus-, tienrakennus- ja rakennustöitä alueella tai antaa lupaa näihin kolmannelle osapuolelle. Jo tehdyt panostukset korvataan viljelijälle. Pysyvät muutokset huomioidaan vuokrassa.
- Viljelijä sitoutuu muokkaamaan pellot maanomistajan vaatimusten mukaisesti vuokra-ajan lopulla.
- Viljelijä sitoutuu luovuttamaan kaupungille, sopimuksen loppuessa, mahdolliset kiintiöt, oikeudet tukiin tai muuta aineetonta, mitä on muodostunut perustuen tämän peltoalan hallintaan, mikäli kaupunki niin vaatii ja sillä hetkellä voimassa oleva lainsäädäntö sen sallii.

Vuokra-aika

Vuokra-aika on 1.1.2024 – 31.12.2028.

Vuokra

€ * ala vuosittain

Vuokra laskutetaan vuosittain marraskuun aikana.

Mikäli tähän sopimukseen perustuvan vuokramaksun suorittaminen viivästyy, erääntyneille saataville maksetaan korkotukilakiin perustuva viivästyskorkoa eräpäivästä lukien.

Erimielisyyksien selvittäminen

Tästä sopimuksesta aiheutuvat mahdolliset riitaisuudet ratkaistaan kiinteistön sijaintipaikan käräjäoikeudessa.

Tätä sopimusta on laadittu kaksi (2) samansisältöistä kappaletta, yksi kummallekin sopijapuolelle.

ALLEKIRJOITTAMINEN

Loviisassa 22.12.2023.

LOVIISAN KAUPUNKI

Maaseutupäälikkö

Maaseutulausakunnan puheenjohtaja

Vuokraaja



PELTOVUOKRATARJOUS LOMAKE - BLANKETT FÖR ARRENDEANBUD 2023

Toimita tarjous, oheisella lomakkeella, **viimeistään 27.11.2023 klo 16.00** suljetussa kirjekuoressa, johon on merkitty "peltovuokra", joko maaseutuyksikköön Bäckasinkuja 1 A, 07880 Liljendal tai Lovinfoon Mariankatu 12, 07900 Loviisa

Anbudet lämnas in på denna blankett **senast 27.11.2023 kl. 16.00** i ett slutet kuvert märkt "arrendeanbud" till Lovisa stads landsbygdsenhet, Bäckasgränd 1A, 07880 Liljendal eller till Lovinfo Mariegatan 12, 07900 Lovisa.

Tarjous annetaan koko alueelle eikä lohkoittain muodossa €/ha/vuosi. Tarjouksia voidaan antaa yhdelle tai useammalle alueelle. Kaikki omistajat allekirjoittavat tarjouksen. Tarjous on sitova. Tarjoamalla hyväksyt ehdot.

Anbudet ges på hela områden och inte skiftesvis i formen €/ha/år. Anbud kan ges på ett eller flera områden. Alla ägare undertecknar anbudet. Anbudet är bindande, anbudsgivaren godkänner avtalsvillkoren då anbudet ges.

Alue/ Område	tarjous, anbud €/ha/vuosi, år:
1 Ruotsinpyhtää/ Strömfors (11,80 ha)	
2 Ohikulkutie/ Omfartsvägen (8,05 ha)	
3 Museo/ Museum (1,59 ha)	
4 Antinkylä itäinen/ Antby Östra (16,11 ha)	
5 Länsiliitymä/ Västra infarten (4,36 ha)	
6 Lurens (9,31 ha)	
7 Liljendal (2,92 ha) 2,76 ha	
8 Pernaja/ Pernå (18,66 ha)	
9 Koskenkylä/ Forsby (2,28 ha)	
10 Ravirata/ Travbana (6,87 ha)	

Tarjouksenantajan yhteystiedot/ Anbudsgivarens kontaktuppgifter:

Nimi/ Namn:	
puhelin/ tfn:	
sähköposti/ e-post:	
Allekirjoitukset/ Underskrifter:	

54)

AVAUSPÖYTÄKIRJA ÖPPNINGSPROTOKOLL

28.11.2023 klo/ kl. 9.11-9.34

Loviisan maaseututoimi/ Lovisa landsbygdsenhet
Bäckasgränd 1A 07880 LILJENDAL

läsnä/ närvarande

Sam Vickholm
Mats Arola
Carolina Sjögård

maaseutupäällikkö/ landsbygdschef
maaseutuasiamies/ landsbygdsombudsman
maaseutuasiamies/ landsbygdsombudsman

Loviisan kaupungin vuokrapeltojen tarjouspyyntö

Vuokratarjoukset avattiin. Tarjouksen antajia oli 15 kpl. Hyväksyttiin kaikki tarjoukset. Vuokrattavia peltoalueita on yhteensä kymmenen. Kaikille alueille tuli tarjouksia.

Taulukko vuokratarjouksista liitteenä.

Anbudsbegäran på Lovisa stads arrendeåkrar

Arrendeanbuden öppnades Anbudsgivarna var 15 st. Alla anbud kunde godkännas. Åkerområdena som utarrenderas är tio till antalet. Det kom in anbud för alla områden.

Tabell på arrendeanbuden som bilaga.

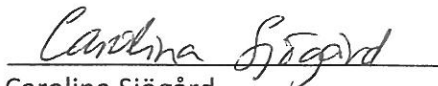
Liljendal 28.11.2023



Sam Vickholm,
maaseutupäällikkö/ landsbygdschef



Mats Arola
maaseutuasiamies/ landsbygdsombudsman



Carolina Sjögård
maaseutuasiamies/ landsbygdsombudsman



5.5.2023

Henkilötietojen käsittelyn ehdot ja kuvaus

1 Yleistä

- 1.1 Tämä sopimusliite on osa Välitä viljelijästä verkoston yhteistyösopimusta, jäljempänä "Sopimus", jonka Maatalousyrittäjien eläkelaitos (Mela) on tehnyt xx.xx.2023 Sopimuksessa määritellyn Sopimuskumppanin kanssa Välitä viljelijästä -verkon mukaisesta toiminnasta. Tässä liitteessä sovittuja ehtoja sovelletaan vain niihin tilanteisiin, joissa Sopimuskumppani tai Mela toimii EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen tarkoittamana henkilötietojen käsittelijänä.
- 1.2 Tässä sopimusliitteessä määritellään rekisterinpitäjää ja henkilötietojen käsittelijää sitovasti ne henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevat sopimusehdot, joiden mukaisesti henkilötietojen käsittelijä rekisterinpitäjän toimeksiannosta käsittelee Välitä viljelijä -verkon toimintaan liittyvän yhteydenpidon puitteissa henkilötietoja rekisterinpitäjän puolesta ja lukuun Sopimuksessa olevien sopimusehtojen lisäksi.
- 1.3 Osapuolet sitoutuvat noudattamaan toiminnassaan soveltuvaa voimassa olevaa henkilötietojen käsittelyyn ja tietosuojaan liittyvää lainsäädäntöä, erityisesti EU:n yleistä tietosuoja-asetusta ((EU) 2016/679).
- 1.4 Jos kohdan 7 mukainen henkilötietojen käsittelyn kuvaus olisi puutteellinen, sopimusosapuolet täydentävät kuvausta yhteistyössä.

2 Osapuolten roolit henkilötietojen käsittelyssä

- 2.1 Sopimusosapuolet ovat EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisia rekisterinpitäjiä käsitellessään henkilötietoja omissa rekistereissään yhteistyösopimuksen mukaisessa toiminnassa. Osapuolet vastaavat itsenäisesti rekisterinpitäjille kuuluvien velvoitteiden täyttämisestä ja velvoitteiden mahdollisista laiminlyönneistä aiheutuvista vahingoista.
- 2.2 Sopimusosapuolet toimivat toistensa puolesta ja lukuun lainsäädännön tarkoittamana henkilötietojen käsittelijöinä toiselta sopimusosapuolelta tietoonsa saamiensa rekisteröityjen henkilötietoja käsitellessään. Sopimusosapuolen Sopimuksen ja tämän sopimusliitteen mukaisesti käyttämät alikäsittelijät, jotka osallistuvat henkilötietojen käsittelyyn, toimivat myös henkilötietojen käsittelijöinä sopimusosapuolen puolesta ja lukuun. Ryhmittymän ollessa Sopimuskumppanina tämän sopimusliitteen velvoitteet koskevat kaikkia ryhmittymän jäseniä, ja ryhmittymän käyttämiä alikäsittelijöitä, jotka osallistuvat henkilötietojen käsittelyyn.

3 Alihankkijat, jotka toimivat alikäsittelijöinä

- 3.1 Siltä osin kuin henkilötietojen käsittelijä käyttää toiminnassaan alikäsittelijöitä, jotka käsittelevät henkilötietoja, alihankintaan sovelletaan Sopimuksen lisäksi tässä sopimusliitteessä kuvattuja ehtoja.

5.5.2023

- 3.2 Sopimusosapuolella on velvollisuus ilmoittaa alikäsittelijästä toiselle sopimuskumppanille ennakoon ennen kuin alikäsittelijän kanssa tehdään sopimus. Sopimusosapuolella on oikeus perustellusta syystä olla hyväksymättä toisen osapuolen alikäsittelijää.
- 3.3 Sopimusosapuoli ja sen alikäsittelijät, jotka henkilötietojen käsittelijöinä käsittelevät rekisterinpitäjän henkilötietoja rekisterinpitäjän puolesta ja lukuun, sitoutuvat kaikkiin tässä sopimusliitteessä kuvattuihin henkilötietojen käsittelijää koskeviin velvollisuuksiin. Sopimusosapuolella on velvollisuus sopimuksilla sitouttaa käyttämänsä alikäsittelijät noudattamaan tämän sopimuksen henkilötietojen käsittelyä koskevia ehtoja.
- 3.4 Sopimusosapuolet ovat vastuussa suhteessa rekisterinpitäjään alikäsittelijöiden tämän Sopimuksen, sovellettavan lainsäädännön taikka EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen rikkomisista tai laiminlyönneistä kuin omistaan. Jos tietojen käsittelyä suorittava alikäsittelijä ei täytä tietosuojavelvoitteitaan, henkilötietojen käsittelijä on edelleen vastuussa suhteessa rekisterinpitäjään.

4 Henkilötietojen käsittelijän yleiset velvollisuudet

- 4.1 Henkilötietojen käsittelijä käsittelee henkilötietoja Sopimuksen, tämän liitteen ja rekisterinpitäjän henkilötietojen käsittelijälle antamien dokumentoitujen ohjeiden mukaisesti.
- 4.2 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu varmistamaan, että kaikki sen alaisuudessa toimivat henkilöt, joilla on oikeus käsitellä henkilötietoja, ovat sitoutuneet noudattamaan salassapitovelvollisuutta tai heitä koskee asianmukainen lakisääteinen salassapitovelvollisuus.
- 4.3 Sen lisäksi, mitä Sopimuksessa on sovittu henkilötietojen suoja, tietoturvallisuutta ja tietojen salassapitoa koskevista vaatimuksista, henkilötietojen käsittelijä sitoutuu toteuttamaan riskiä vastaavan turvallisuustason varmistamiseksi asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet henkilötietojen käsittelyn turvallisuuden varmistamiseksi ottaen huomioon käsittelyn luonne, laajuus, asiayhteys ja tarkoitukset sekä luonnollisten henkilöiden oikeuksiin ja vapauksiin kohdistuvat, todennäköisyydeltään ja vakavuudeltaan vaihtelevat riskit sekä noudattamaan rekisterinpitäjän antamia, kohtuullisia ohjeita ja mahdollisia ohjeiden päivityksiä.
- 4.4 Henkilötietojen käsittelijän on myös toteutettava toimenpiteet sen varmistamiseksi, että jokainen henkilötietojen käsittelijän alaisuudessa toimiva luonnollinen henkilö, jolla on pääsy henkilötietoihin, käsittelee niitä ainoastaan Sopimuksen, tämän liitteen ja rekisterinpitäjän ohjeiden mukaisesti.
- 4.5 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu ilman aiheetonta viivästystä ilmoittamaan rekisterinpitäjälle kaikista rekisteröityjen pyynnöistä, jotka koskevat voimassa olevan lainsäädännön sekä EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen mukaisten rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä.

5.5.2023

- 4.6 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu avustamaan rekisterinpitäjää asianmukaisilla teknisillä ja organisatorisilla toimenpiteillä siltä osin kuin se on välttämätöntä, jotta rekisterinpitäjä pystyy täyttämään velvollisuutensa vastata pyyntöihin, jotka koskevat rekisteröidyn oikeuksien käyttämistä. Henkilötietojen käsittelijä ymmärtää, että näiden oikeuksien käyttämistä koskevat pyynnot voivat edellyttää siltä avustamista rekisteröidylle tiedottamisessa ja viestinnässä, rekisteröidyn pääsyoikeuden toteuttamisessa, henkilötietojen oikaisemisessa tai poistamisessa, käsittelyn rajoittamisen toteuttamisessa ja/tai henkilötietojen siirtämisessä järjestelmästä toiseen.
- 4.7 Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu rekisterinpitäjän valinnan mukaan poistamaan tai palauttamaan käsitteilyyn liittyvien palveluiden tarjoamisen päätyttyä kaikki rekisterinpitäjän henkilötiedot rekisterinpitäjälle ja poistaa olemassa olevat jäljennökset, paitsi jos unionin oikeudessa tai jäsenvaltion lainsäädännössä vaaditaan säilyttämään henkilötiedot. Rekisterinpitäjä voi antaa tältä osin tarkempia ohjeita henkilötietojen käsittelijälle.
- 4.8 Henkilötietojen käsittelijä ei saa siirtää henkilötietoja EU:n tai ETA-alueen ulkopuolelle. Edellä mainitusta poiketen, henkilötietojen siirtäminen kolmansiin maihin voidaan kuitenkin Melan suostumuksella tehdä asianmukaisella erikseen tehtävällä siirtosopimuksella rekisterinpitäjän ja henkilötietojen käsittelijän välillä noudattaen EU-komission kulloinkin voimassa olevia mallilausekkeita ja/tai muita tuolloin voimassa olevia henkilötietojen siirtoa koskevia vaatimuksia. Mikäli alikäsittelijän toimesta tapahtuu henkilötietojen siirtäminen kolmansiin maihin, henkilötietojen käsittelijän tulee huolehtia siitä, että tietojen kansainvälinen siirto tapahtuu EU:n tietosuoja-asetuksen mukaisesti. Käsittelijän ja alikäsittelijän välisessä sopimuksessa tulee käyttää EU:n mallisopimusklausuleja koskien henkilötietojen kansainvälistä siirtoa.
- 4.9 Henkilötietojen käsittelijä saattaa rekisterinpitäjän saataville kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen tässä sopimusliitteessä kuvattujen velvollisuuksien noudattamisen osoittamista varten, ja sallii rekisterinpitäjän valtuuttaman auditoijan suorittamat auditoinnit, kuten tarkastukset, sekä osallistuu niihin.

5 Tietoturvaloukkaukset

- 5.1 Henkilötietojen käsittelijän on ilmoitettava kirjallisesti Sopimusta koskevien henkilötietojen tietoturvaloukkauksesta rekisterinpitäjälle ilman aiheetonta viivytystä saatuaan sen tietoonsa. Lisäksi henkilötietojen käsittelijä sitoutuu ilmoittamaan rekisterinpitäjälle muista tämän sopimuksen mukaiseen henkilötietojen käsittelyyn liittyvistä olennaisista häiriö- tai ongelmatilanteista, joilla voi olla vaikutuksia rekisteröityjen asemaan ja oikeuksiin. Ilmoitus on tehtävä viivytyksettä.
- 5.2 Henkilötietojen käsittelijän on annettava rekisterinpitäjälle vähintään seuraavat tiedot tietoturvaloukkauksesta:
- kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkaus, mukaan lukien mahdollisuuksien mukaan asianomaisten rekisteröityjen ryhmät ja arvioidut lukumäärät sekä henkilötietotyyppien ryhmät ja arvioidut lukumäärät;
 - ilmoitettava tietosuojavastaava tai muu vastuhenkilö, jolta voi saada asiassa lisätietoja;
 - kuvattava henkilötietojen tietoturvaloukkauksen todennäköiset seuraukset; sekä

5.5.2023

- d) kuvattava toimenpiteet, joita kyseinen henkilötietojen käsittelijä ehdottaisi tai joita se on toteuttanut henkilötietojen tietoturvaloukkauksen johdosta ja tarvittaessa myös toimenpiteet mahdollisten haittavaikutusten lieventämiseksi.

6 Muut ehdot

- 6.1 Rekisterinpitäjällä on oikeus muuttaa, täydentää ja päivittää henkilötietojen käsittelijälle antamiaan henkilötietojen käsittelyä ja tietosuoja koskevia ohjeita. Nämä ohjeet voivat olla henkilötietojen käsittelyä tai tietosuoja koskeviin teknisiin tai organisatorisiin toimenpiteisiin liittyviä muutoksia, täydennyksiä tai päivityksiä. Henkilötietojen käsittelijä tekee tarvittavat muutostyöt rekisterinpitäjän ohjeiden mukaisesti. Henkilötietojen käsittelijä sitoutuu noudattamaan näitä muutettuja, täydennettyjä tai päivitettyjä ohjeita.
- 6.2 Jos henkilötietojen käsittelijä laiminlyö tai rikkoo Sopimusta tai tätä liitettä, sovellettavaa lainsäädäntöä tai EU:n yleistä tietosuoja-asetusta, henkilötietojen käsittelijän korvausvastuu on rajattu välittömiin vahinkoihin ja lisäksi määritelty sovellettavassa lainsäädännössä.

7 Henkilötietojen käsittelyn kuvaus

- 7.1 Henkilötietojen käsittelyn kuvauksessa määritellään henkilötietojen käsittelyn kohde, luonne ja tarkoitus, käsiteltävät henkilötiedot, rekisteröityjen ryhmät ja henkilötietojen tyypit, joita henkilötietojen käsittelijä rekisterinpitäjän toimeksiannosta käsittelee rekisterinpitäjän puolesta ja lukuun rekisterinpitäjää ja henkilötietojen käsittelijää sitovasti.
- 7.2 Rekisterinpitäjä valtuuttaa henkilötietojen käsittelijän käsittelemään henkilötietoja puolestaan ja ohjeistuksensa mukaisesti niin kuin tässä sopimusliitteessä sovitaan.
- 7.3 Henkilötietoja käsitellään Välitä viljelijästä -verkon mukaisessa toiminnassa sopimusosapuolten välisessä yhteydenpidossa verkostoviestejä ja kutsuja käsiteltäessä, koulutus- ja yhteistyötilaisuuksiin osallistuttaessa sekä Sopimuksen hallintaa hoidettaessa.
- 7.4 Rekisterinpitäjänä Mela vakuuttaa, että sen rekisteröityjen henkilötietojen käsittely perustuu sopimukseen ja rekisterinpitäjän lakisääteisen tehtävän hoitamiseen.
- 7.5 Rekisterinpitäjänä Sopimuskumppani vakuuttaa, että sen rekisteröityjen (kohta 7.6) henkilötietojen käsittely perustuu [sopimukseen (esim. työsopimus) / nimenomaiseen suostumukseen / muuhun, mihin?]
- 7.6 Rekisteröityjen ryhmät:
- Melan Välitä viljelijästä -verkon yhteyshenkilöt
 - Melan maakunnalliset Välitä viljelijästä -projektityöntekijät
 - Sopimuskumppanin alueelliset verkostoyhteyshenkilöt ja heidän varahenkilönsä
 - Sopimuksen allekirjoittaneet ja sopimushallintaa hoitava taho

5.5.2023

7.7 Henkilötietojen käsittelijä käsittelee seuraavia rekisteröityjen henkilötietoja:

- etunimi ja sukunimi,
- työosoite ja postiosoite,
- työ sähköpostiosoite,
- IP-tunnus,
- puhelinnumero,
- tehtävänimike,
- valokuva.

7.8 Henkilötietojen käsittelijä ei käsittele erityisten henkilötietoryhmien mukaisia henkilötietoja.**8 Osapuolten alikäsittelijät****8.1 Henkilötietojen käsittelijänä Mela ei käytä alikäsittelijöitä.****8.2 Henkilötietojen käsittelijänä Sopimuskumppani [ei käytä alikäsittelijöitä henkilötietojen käsittelyyn / käyttää seuraavia alikäsittelijöitä henkilötietojen käsittelyyn: luettele alikäsittelijä].****8.3 Henkilötietojen käsittelijän tulee sopia vastaavat henkilötietojen käsittelyä koskevat ehdot alikäsittelijöidensä kanssa, kuin henkilötietojen käsittelijällä on rekisterinpitäjän kanssa voimassa.**

Välitä viljelijästä -verkosto (VVV)

Sopimusosapuolet

Maatalousyrittäjien eläkelaitos, jäljempänä Mela
Revontulenpuisto 2 C
02100 Espoo
Y-tunnus 0101319-6



<XXX>, jäljempänä Sopimuskumppani
<yhteystiedot>
<yhteystiedot>
Y-tunnus <xxxxx>

Sopimuksen taustaa

Maatalouden rakennemuutos vaikuttaa voimakkaasti maatalousyrittäjien työssä jaksamiseen. Alan eri sidosryhmät tekevät arvokasta työtä työkyvyn tukemiseksi, mutta haasteena on erilaisten tukimuotojen hajanaisuus ja irrallisuus toisistaan, mikä voi johtaa tilanteisiin, jossa avun piiriin tullaan liian myöhään tai siitä jäädään kokonaan paitsi. Melan tehtävänä Välitä viljelijästä -projektissa on rakentaa ja vakiinnuttaa varhaisen välittämisen malli maatalousyrittäjille, koota sidosryhmäorganisaatiot sen mukaiseen yhteistoimintaan, vakiinnuttaa toiminta käytännöksi ja koordinoida sitä. Yhteistyön tavoitteena on maatalousyrittäjien työkyvyn ylläpitäminen ja edistäminen sekä työkyvyttömyysriskien mahdollisimman varhainen tunnistaminen ja hoito. Sopimalla yhteisistä toimintatavoista, voidaan varmistaa, että apua tarvitseva myös pääsee avun piiriin. Sidosryhmäorganisaatioverkosto muodostaa keskustelu- ja yhteistyöfoorumin, joka tukee siihen kuuluvia yllä mainitun tavoitteen mukaisissa tehtävissä, toimii ajankohtaistiedon välittäjänä ja eri toimijoiden tarjoamien työkyvyn tukimuotojen tiedotuskanavana.

Sopimuksen sisältö

Tällä sopimuksella Sopimuskumppani liittyy Melan ylläpitämään Välitä viljelijästä -verkostoon. Mela ja Sopimuskumppani sitoutuvat tekemään maatalousyrittäjän varhaisen välittämisen mallin mukaista verkostoyhteistyötä maatalousyrittäjien työkyvyn ja työhyvinvoinnin tukemiseksi.

Tehtävät

Sopimuskumppanin tehtävät ja oikeudet:

- Sitoutuu toiminnassaan varhaisen välittämisen mallin mukaiseen toimintaan havaintojen tekijänä, puheeksiottajana, tarvittaessa eteenpäin ohjaajana ja tilanteen seurannasta vastaavana
- Nimeää ja Melan tuella perehdyttää omasta organisaatiostaan alueelliset/maakunnalliset yhteyshenkilöt ja tarvittaessa näille varahenkilöt/sijaiset varhaisen välittämisen verkostotoimijoiksi
- Saa oikeuden käyttää Välitä viljelijästä -verkoston logoa omassa tiedotuksessaan ja markkinoinnissaan
- Saa nimensä näkyville Melan nettisivujen Välitä viljelijästä -verkostolistalle

Sopimuskumppanin nimeämän yhteyshenkilön tehtävät:

- Osallistuu Melan verkostoyhteistyötahoille suunnattuihin tilaisuuksiin ja koulutuksiin 1–2 kertaa vuodessa
- Osallistuu alueellisten hankkeiden ja muiden verkostotoimijoiden järjestämiin verkostotapaamisiin ja -koulutuksiin
- Toimii maatalousyrittäjien työkyvyn tukemiseen liittyvän ajankohtaistiedon välittäjänä omassa organisaatiossaan
- Pitää yllä aktiivista yhteistyötä ja dialogia suhteessa Välitä viljelijästä -verkostoon
- Varmistaa varhaisen välittämisen mallin mukaisen toiminnan toteutumista omassa organisaatiossaan

Melan tehtävät:

- Nimeää Välitä viljelijästä -verkostokoordinaattorin toiminnan yhteyshenkilöksi, joka kokoaa ja ylläpitää verkoston jäsenluetteloa sekä tarvittaessa konsultoi Sopimuskumppaneita ja heidän yhteyshenkilöitään tehtävissään
- Pehdyttää ja kouluttaa verkoston toimijoita
- Kokoaa ja tuottaa materiaalia sekä jakaa tietoa maatalousyrittäjien työkyvyn tukemiseen liittyvistä ajankohtaisista asioista

Tietosuoja ja salassapito

Välitä viljelijästä -verkostossa toimiessaan sopimusosapuolet sitoutuvat noudattamaan tietosuojalainsäädäntöä. Osapuolet vastaavat siitä, että heidän palveluksessaan olevat/toimeksiannostaan toimivat sitoutuvat siihen, etteivät luvattomasti ilmaise sivullisille, mitä Välitä viljelijästä -verkostossa toimiessaan ovat saaneet tietää yksittäisen henkilön taloudellisesta asemasta, terveydentilasta, henkilökohtaisista oloista tai muista salassa pidettävistä tai luottamuksellisista asioista taikka toisen osapuolen liikesalaisuuksista. Salassapitovelvollisuus jatkuu myös sopimuksen päättymisen jälkeen.

Rekisterinpitäjäys ja henkilötietojen käsittely

Sopimusosapuolet ovat EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen ((EU) 2016/679) määritelmän mukaisia rekisterinpitäjiä käsitellessään henkilötietoja omissa rekistereissään yhteistyösopimuksen mukaisessa toiminnassa. Osapuolet vastaavat itsenäisesti rekisterinpitäjille kuuluvien velvoitteiden täyttämisestä ja velvoitteiden mahdollisista laiminlyönneistä aiheutuvista vahingoista.

Sopimusosapuolet toimivat toistensa lukuun henkilötietojen käsittelijöinä toiselta sopimusosapuolelta tietoonsa saamien, sopimuksen mukaista toimintaa ja sopimushallintaa hoitavien toimihenkilöiden henkilötietoja käsitellessään. Osapuolet noudattavat tältä osin Henkilötietojen käsittelyn ehdot ja kuvaus -liitteessä sovittua.

Sopimuksen voimassaolo

Tämä sopimus on voimassa toistaiseksi. Kumpikin sopimusosapuoli voi irtautua yhteistyöstä ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle sopimusosapuolelle.

Sopimuskappaleet ja allekirjoitukset

Tämä sopimus on laadittu kahtena (2) kappaleena, yksi kummallekin sopimusosapuolelle.

paikka ja pvm

Maatalousyrittäjien eläkelaitos

Heli Backman, toimitusjohtaja

Päivi Wallin, johtaja, lomitus- ja työkykypalvelut

paikka ja pvm

<Sopimuskumppani>

<nimenselvennys ja asema>

<nimenselvennys ja asema>

Liite

Henkilötietojen käsittelyn ehdot ja kuvaus